

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 61 (1983)
Heft: 8

Artikel: "Quel est le nom du champignon que je vous envoie ci-joint?"
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-936760>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Chapeau: d'abord hémisphérique, puis étalé, souvent un peu déprimé et même ombiliqué, parfois mamelonné; diamètre jusqu'à 2 cm; d'un beau rouge-orange, pâlisant un peu avec l'âge; cuticule lisse, un peu striée à la marge dans la vétusté.

Lames: orange saturé, décurrentes, inégales, espacées.

Pied: concolore au chapeau.

Chair: orange clair, saveur douce, odeur douceâtre remarquable, fruitée.

Sporée: claire, presque blanche.

Confusion: éventuellement avec *Hygrophoropsis aurantiaca*.

Habitat: en novembre—décembre, isolé ou en faisceau de 3—8 exemplaires, sur bois enfoui ou sur le sol.

Références: cf. texte en allemand.

(Trad.: F. Brunelli)

Anna Wullschleger, Nigglistrasse 30, 5200 Brugg

«Quel est le nom du champignon que je vous envoie ci-joint?»

Une démarche courante, et point du tout blâmable, de l'amateur de champignons consiste à envoyer sa trouvaille à un expert, en priant ce dernier de la déterminer. Il faut savoir que certains experts, dont la spécialité connue est tel ou tel genre, en viennent à être submergés de tels envois. Le travail qu'exige souvent une détermination nous amène à formuler les recommandations suivantes à l'adresse des expéditeurs.

1. L'expert consulté n'est en aucun cas obligé d'entreprendre la détermination désirée: il est possible que l'espèce — ou les espèces — envoyée(s) n'éveille(nt) pas son intérêt; les requérants devraient d'abord demander à leur correspondant si la recherche proposée touche en lui une corde sensible ...

2. Tout envoi devrait être accompagné d'une description macroscopique précise. — Lorsqu'on étudie des champignons de la famille des Clavariacées, c'est sur du matériel frais qu'il faut observer si les hyphes sont bouclées ou non.

3. Le demandeur doit aussi proposer sa détermination, montrant ainsi à l'expert qu'il a entrepris sa propre recherche avec la littérature à sa disposition.

4. La plus élémentaire des politesses exige enfin que le quémandeur joigne à son envoi les frais de port pour la réponse!

H. G.

(Trad. F. B.)

Mycologie et Philatélie

Jakob Elmer s'intéresse depuis 1974 aux timbres-poste représentant des champignons. Par échanges et achats successifs, il a constitué une collection de timbres-champignons de nombreux pays tels que la Bulgarie, le Bhoutan, le Botswana, la Chine, l'Allemagne, la Finlande, la France, l'Italie, le Cameroun, la Mongolie, la Pologne, la Rouanda, la Russie, San Marino, la Suède, la Hongrie, la République centrafricaine ... entre autres.

J. Elmer a aussi trouvé des oblitérations, des enveloppes de collection, et même des marques de fabrique, avec des champignons comme éléments décoratifs. C'est la Roumanie qui semble avoir émis la première série de timbres-champignons, le 12. 7. 1958. Cependant le Japon avait déjà gravé un timbre en 1948, avec comme motif une espèce de levure.

Je sais qu'en Romandie aussi il se trouve des mycologues philatélistes: J. Elmer — voir son adresse au bas de son article — espère pouvoir correspondre avec ces collectionneurs pour de fructueux échanges.

(Trad.: F. Brunelli)

(Un certain F. Sperdin, qui dirige le groupe de Mycologie au sein de la Société de Sciences Naturelles de Carinthie (Autriche, cap. Klagenfurt), rapporte que dans le monde, jusqu'en 1980, pas moins de 133 timbres-poste ont été gravés représentant 75 espèces de champignons. Le sujet le plus souvent reproduit est le Cèpe de Bordeaux, mais on trouve aussi par exemple un timbre du Congo représentant *Termitomyces microcarpus*, espèce inconnue chez nous puisqu'elle ne se trouve que dans les termitières! — Réd.)